

# Stazione di Topolò | Postaja Topolove

dal 7 al 16 luglio 2017

XXIV edizione

## La stazione di Zimà

[...]

Continuavo a camminare, triste e libero,  
e avendo superato l'ultimo quartiere,  
salii su un monticello assolato  
e a lungo là rimasi.  
Dall'alto vedevo l'edificio della stazione,  
i magazzini, i fienili e le case.  
Mi parlò allora la stazione di Zimà.  
Ecco che mi disse la stazione di Zimà:  
"Vivo modestamente, schiaccio noci,  
in silenzio emetto fumo dalle mie locomotive,  
ma anch'io rifletto molto sull'epoca nostra,  
l'amo, e non vado contro la mia coscienza.  
Tu non sei il solo al mondo  
in questa tua ricerca, nelle intenzioni, nella lotta.  
Non t'affliggere, figliolo, se non hai risposto  
alla domanda che ti è stata fatta.  
Abbi pazienza, osserva, ascolta.  
Cerca, cerca. Percorri tutta la terra.  
Sì, la verità è buona, ma la felicità è migliore,  
eppure non c'è felicità senza verità.  
Cammina per il mondo a testa alta,  
con il cuore e gli occhi in avanti,  
e sul viso  
l'umida sferza delle nostre conifere  
e sulle ciglia  
lacrime e tempesta.  
Ama gli uomini, e saprai capirli.  
Ricordati.  
Io ti seguo.  
Quando sarà difficile, tornerai da me...  
Va!"

E io andai.  
E sono in cammino.

*Evgenij Aleksandrovič Evtušenko*

Stazione di Topolò | Postaja Topolove 7-16 luglio 2017 XXIV edizione

## venerdì 7.7.17

verso le sei della sera

### **Apertura**

parole autorevoli per la Stazione di Topolò

### ***U mel'aviti***

l'antico canto arbreshe

Anna Maria Civico, voce

in più punti del paese

### ***DC Motors and Tapes***

concerto-installazione audio di Glauco Salvo

con il buio

### ***Ritornremo***

anteprima del corto girato a Topolò per *Etnoploč trio*

regia di Silvia Zeitlinger, fotografia Peter Zeitlinger

dalle 23.59, senza soluzione di continuità, fino alla sera di sabato

### ***Vexations***, di Erik Satie

per piano, con incursioni discrete

a cura della Topolovska Minimalna Orkestra

in ricordo di Rosella Pisciotta

da oggi a domenica 16 luglio

### ***ToBe Continued 2017. Suoni dal mondo***

a cura dell'Officina Globale della Salute

fino a domenica 9, in uno spazio chiuso

### ***Mlada Brieza***

un documentario di Alvaro Petricig

in un luogo appartato, fino a domenica 9

### **Il vento, altri aspetti (respirando e assaggiando l'aria)**

audio installazione di Ziggy Lever e Xin Cheng

a cura dell'Ambasciata di Nuova Zelanda

## sabato 8.7.17

**Cantiere | Delevnica** dal mattino, fino a lunedì 10

*Ascoltare con il corpo, diventare tutt'uno con...*

condotto da Soeine Bac e Xin Cheng  
a cura dell'Ambasciata di Nuova Zelanda

dal pomeriggio, fino alla sera di domenica 9

***Sulle superfici nascoste***

un audio-installazione di Alessandro Fogar

nel pomeriggio, nel bosco

**Canti**, dal repertorio vocale arcaico del Mediterraneo  
con Anna Maria Civico

al tramonto

***Chokora- il barattolo che voleva suonare***

un progetto di Valentina Tamborra, Mario De Santis e Amref  
a cura dell'Officina Globale della Salute

con il buio

***Dawson City: Frozen Time***

un film di Bill Morrison

in collaborazione con la Cineteca di Bologna e Isola Cinema

a notte fonda: Le lune di Topolò

Omaggio al regista jugoslavo Mako Sajko

### **domenica 9.7.17**

alle dieci del mattino

**Passeggiata lungo il sentiero Neiwiller**

verso il confine con la scrittrice Alessandra Beltrame

verso le quattro del pomeriggio

**Dotik** \_con Anna Maria Civico

verso le cinque della sera

***Da Bach a Berio***

concerto per flauto solo di Veronika Vitazkova

a seguire

***Balcani: una storia femmina***

prima presentazione del libro di Angelo Floramo

in collaborazione con K.D. Ivan Trinko

**Tihotapci**, al cinema, con il buio  
incontro con il regista Jan Cvitkovič

**lunedì 10.7.17**

verso le sei della sera  
Esiti del cantiere condotto da Soeine Bac e Xin Cheng

al tramonto  
**Un ispettore sul Natisone**  
incontro con lo scrittore Flavio Santi

a seguire  
**Blu**  
Cinque Uomini sulla Cassa del Morto, in concerto

**martedì 11.7.17**

**Cantiere | Delavnica** da oggi fino a giovedì 13  
**No islands but other connections**  
condotto da Enrico Malatesta

al tramonto **Linea gialla, dire la poesia**  
**Dal Dorso Mondo**  
performance di Gabriele Stera e Franziska Baur

con il buio **La Memoria dei luoghi | Spomin kraja**

**Kino Otok**  
un documentario di Ivan Ramljak  
a cura dell'I.T.T. e di Isola Cinema

a seguire  
**Burnt in memories | Vžgano v spominih**  
un documentario di Anja Medved e Nadja Velušček

**mercoledì 12.7.17**

in loop, oggi e domani  
**Stazione di Zimà, di Evgenij Evtušenko**  
audio-installazione e lettura di Antonella Bukovaz

verso le sei della sera

**Dotik** \_ con il collettivo zeroidee  
presentazione del progetto Radici - Lidriis

al tramonto

Concerto in piazza grande

***Orchestra Senza Confini | Orkester Brez Meja***

diretta da Giovanni Maier e Zlatko Kaučič

con il buio

***Radici - Lidriis***

Storytelling audio e video

Cosimo Miorelli: live painting; Leo Virgili, Francesco Rossi, Roberto Amadeo,  
Stefano Bragagnolo: live music

### **giovedì 13.7.17**

verso le sette della sera

**Voci | Glasovi**, incontro con la poeta Maddalena Lotter

a seguire, **Binari\_Stazioni\_Incontri**

in diversi punti del paese, dal tramonto a notte

***Il fascino della ferrovia***, con Romano Vecchiet

***Trenino Vlakec. Caporetto-Cividale | Čedad-Kobarid***, con Vojko Hobič

***Bambini, soldati, treni 1915-1925***, con Giovanni Specogna

***Omaggio a Pelesjan*** e ai treni di Patagonia

***Zima***, un documentario di Cristina Picchi

***Cinetrain-Russian winter***, con Cristina Picchi

### **venerdì 14.7.17**

fino a domenica, in loop, presso l'Ambasciata di Norvegia

***The Unfolding. pt1***

un video girato a Topolò, di Apichaya Wainthiang

verso le cinque della sera

***Un paese di primule e caserme***

una ricerca e un libro sul Friuli che cambia

di Alessandro Ruzzier e Alessandro Santarossa

a seguire

**Voci | Glasovi**

incontro con il poeta sloveno Primož Čučnik

dopo il tramonto

**Berio / Villa Lobos / Piazzolla / Mompou**

concerto di Lucia Zarcone, pianoforte e Bianca Iannuzzi, soprano

con il buio

**Trieste, Jugoslavia**

un documentario di Alessio Bozzer

in collaborazione con Isola Cinema

a seguire

**Bruxelles, Topolò**

un corto di Sander Moyson

**sabato 15.7.17**

in loop, fino a domenica

***It takes five seconds five seconds of decision, five seconds to realize your purpose here on the planet...***

un corto sperimentale di Niko Novak

in loop, fino a domenica

***Imstrument***

installazione interattiva audio-video di Tomaš Grom

verso le quattro del pomeriggio

**Dotik** \_ con gli architetti olandesi di Studio Wild

Topolò, l'avvio di una nuova mappatura

a seguire

***Di sentieri e di silenzi***

presentazione di Robida n.3. Non solo una rivista

verso le sei della sera

**Voci | Glasovi Catania - Topolò andata e ritorno**

incontro con i poeti siciliani Francesco Balsamo e Giampaolo De Pietro

al tramonto, in piazza grande

***Sweet 17***

concerto de Les Tambours de Topolò

nella notte: Transiti e Tramonti

***Impro per Topolò***

con Lucio Menegon, chitarra  
a cura dell'Ambasciata di Norvegia

**domenica 16.7.17**

nel primo pomeriggio

***Bestiarium***

concerto per coro e ascoltatori  
coro Chiavi di volta. Piccola impresa di costruzioni musicali

a seguire

***Tortura fuorilegge***

un libro e un video presentati da Andrea Lucatello e Laura Morandini  
a cura dell'Ambasciata dei Cancellati | Veloposlanstvo Izbrisanih

***La musica degenerata***

lezione-concerto del pianista Pierpaolo Levi  
in collaborazione con il Festival Viktor Ullmann

alla sera

Incontro con Pierfrancesco Diliberto, **in arte Pif**

con il buio

Gianfilippo Pedote e Camillo Valle presentano:

***The Art of Super-8: the Analogic Revolution***

un documentario di Camillo Valle

**Stazione di Topolò | Postaja Topolove**

realizzata a cura di Associazione Topolò-Topoluove  
direzione artistica Moreno Miorelli e Donatella Ruttar  
direttore tecnico Valerio Bergnach  
voci dalla sala d'aspetto a cura di Michele Obit  
[www.stazioneditopolo.it](http://www.stazioneditopolo.it)  
info +39 335 56 43 017 e +39 338 87 64 776